home by somogyi

instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu

OC 06

LED	7-digit, amber
LED size	120 x 22 mm
Dimensions	156 x 65 x 65 mm
Weight	240 g
Protection	Class III (5 V⎓)

PRI	230 V~ 50 Hz / 0,3 A
SEC	5 V⎓ / 1,2 A max.
Plug	USB / micro USB
Wire	~180 cm
Protection	Class II

EN digital LED alarm clock

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. Keep children away from the packaging material, if it contains poly bag or other hazardous com ponent!

• highly visible amber LED display • manual or automatic brightness-adjustment • customizable time-date-temperature display modes • display can be activated by clapping your hands or by tapping next to the clock • measured temperature interval: 0...50 °C • 12/24 hour time display • alarm with 1 minute beep-beep sound • three alarm times simultaneously • alarm only on weekdays, or also at weekend • real wooden housing • power supply: accessory mains adapter, with USB / micro USB connector, approx. 1,8 m • button battery (CR 2032) for memorizing accurate time, included

INSTALLATION
The supplied adapter must be connected for the operation of the clock's LED display. Can only be used with this adapter. A CR 2032 button battery is required for the clock memory. This is in place on delivery. If the clock forgets the exact time later, in the event of a power failure, this battery must be replaced. Remove the 4 pcs fixing screws in the four corners of the back of the device with a screwdriver, then remove the back of the device to make the battery compartment visible. The new button battery must be inserted according to the marked polarity.

- *WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! IT CAN BE DONE ONLY BY SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE BATTERIES TO DIRECT THERMAL RADIATION AND SUNSHINE! DO NOT BURN THE BATTERIES! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT FROM THE BATTERY, TAKE A PROTECTIVE GLOVE, AND CLEAN THE BATTERY COMPARTMENT WITH A DRY CLOTH. KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN AND SHORT-CIRCUIT AND CHARGE BATTERIES! RISK OF EXPLOSION!*
- *Immediately remove the depleted batteries! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accumulators instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!*

FUNCTIONS
After installation, you will hear a voice signal and the display will start lighting.
SETTING: after holding pressed the **SET** button long (3 sec), the year display will flash, which you can scroll by pressing the **UP/DOWN** buttons. Once set, you can use the SET button to proceed to the next data, which you can set in a similar way. You can change all parameters in the same way. The order is the following:
YEAR – MONTH – DAY – 12h or 24h DISPLAY MODE – HOUR – MINUTE – (A1 – HOUR – MINUTE) – (A2 – HOUR – MINUTE) – (A3 – HOUR – MINUTE) – ON:E
Where A1-A2-A3 are the three adjustable alarm times; E: alarm days
• If you do not press a button for 15 seconds, it exits the settings and records the current data.

SETTING ALARM
It is possible to set 3 alarm times simultaneously. The beep-beep sounds for a minute, or can be turned off by any button. Select one of the **A1-A2-A3** alarms by holding pressed the **SET** button long.
– – A1, – – A2, – – A3: alarm is switched off, setting with the **UP** or **DOWN** buttons **ON A1, ON A2, ON A3**: the different alarm times are on. The **SET** button always scrolls through the settings menu, whether the status of the alarms is active or off. After **A1-A2-A3** indications, the corresponding alarm times are displayed, which can be set with the **UP/DOWN** buttons. After entering the hours, press the **SET** button to set the minutes. A **point** at the top right corner of the minute display will light up when the alarm is set.
- If you do not press any button for 15 seconds, then it exits from the settings menu and memorizes the actual data.
- When the alarm is active, the dark display which has been set to energy-saving mode, turns on automatically.

SETTING DAILY ALARM
It is possible to set alarm for all days of the week or only for the weekdays. By holding the SET button pressed long, after the adjustment of the selected date-time alarm time, the followings can be selected:
– – E: The alarm is active every day of the week
ON E: The alarm is active only on weekdays

CUSTOMIZABLE DISPLAY MODES
Press the **SET** button more times to select one of the three modes.
DP-1: it shows the time and the temperature (10 sec), then the date (2 sec) alternately
DP-2: continuous time and temperature display
- Press the UP button briefly to switch between °C and °F units.
- The measuring range is: 0°C - 50°C
- It takes 15-20 minutes for the device to record the ambient temperature. Repeat the measurements every 60 seconds.

ENERGY SAVING MODE – CLAP SWITCH, VOLUME SWITCH
The brightness of the display can be set in 3 stages manually or automatically. Press and hold, then keep the **UP** button pressing to change: **L:ON** mode: high bright display from 07:00 am to 05:59 pm. Medium bright display from 06:00 pm to 10:59 pm. Low bright display from 11:00 pm to 06:59 am.
L:1 mode: continuous high brightness
L:2 mode: continuous medium brightness
L:3 mode: continuous low brightness
By pressing the **DOWN** button shortly, select the energy saving mode. This is recommended if you are distracted by strong light at night. By clapping your hands or tapping next to the clock on the furniture, the accurate time can be read on the display for 10 seconds, then it switches off.
– – SD: energy saving mode and acoustic sensor off
ON SD: energy saving mode and clap switch on

FACTORY RESET
Pressing the hidden **RESET** button recessed in the surface, it resets to its factory default state, personal settings are cleared. Use in case of abnormal operation or display.

CLEANING
Before cleaning, power off the product by unplugging its power plug. Use a soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents. Avoid getting any liquid on the surface of the unit or inside it.

WARNINGS
• Please read the instructions carefully before use, and keep them to have them available in the future. • The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over. Do not lead the power cable under carpets, doormats etc. • Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life! It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands. In case of any damage, unplug the appliance immediately. • The appliance may only be connected to 230 V ~/50 Hz electric standard wall outlets. • Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine. Use only indoor, in dry circumstances. • Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it. • Do not place any open flame sources such as burning candles on the appliance. • Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories, because it can cause fire, accident or electric shock. • Immediately turn off the unit if there are any defects, and contact a professional. • If you do not use if for a longer period of time, remove the button battery and unplug the adapter from the mains. • There is no warranty for the failures, resulting from improper installation or irresponsible use. • This product is made for household use, not for industrial. • If the lifespan of product is entire, it becomes hazardous waste. It has to be handled according to the local prescriptions. • The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at www.somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website. • We do not take the responsibility for printing errors and apologize if there is any.

The product is not a toy. Keep out of reach of children. • THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble of modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H digitális LED ébresztőóra

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• Kiválóan leolvasható borostyán sárga LED kijelző • Manuális vagy automatikus fényerő-szabályozás • személyre szabható idő-dátum-hőmérséklet kijelzési módok • kikapcsolható a kijelző, ha éjjel zavarja az erős fény • tapsra vagy az óra mellé történő koppintással aktiválható kijelző • mért hőmérséklet tartomány: 0...50 °C 12 vagy 24 órás időkijelzés • ébresztés 1 perces bip-bip hangjelzéssel • egyidejűleg három ébresztési időpont • ébresztési program hétköznapokra vagy hétvégére is • valódi faburkolat • tápellátás: hálózati adapter USB/microUSB kábellel, kb.1,8m (tartozék) • gombelem (CR 2032) memória a pontos időnek, beépítve

ÜZEMBE HELYEZÉS
Az óra LED kijelzésének működéséhez csatlakoztatni kell a mellékelt adaptert. Kizárólag ezzel az adapterrel használható! Az óra memóriája számára szükséges egy CR 2032 gombelem. Ez a szállításkor a helyén van. Ha később az óra - áramszünet esetén - elfelejti a pontos időt, akkor ezt az elemet kell kicserélni. A készülék hátoldalának négy sarkában 4 db rögzítő csavart kell csavarhúzóval kivenni, majd a készülék hátlapját eltávolítva láthatóvá válik az elemtartó. A jelölt polaritásnak megfelelően be kell helyezni az új gombelemet.

- *FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEMBŐL ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VÉDŐKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEMTARTÓT! ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!*
- *A kimerült elemeket azonnal távolítsa el! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elemek helyett ne tegyen bele akkumulátorokat, mert azok feszültsége és hatásfoka jelentősen kisebb!*

FUNKCIÓK
Az üzembe helyezést követően rövid hangjelzést hall és a kijelző világítani kezd.
BEÁLLÍTÁS: **SET** gomb hosszú (3 sec) nyomva tartása után villogni kezd az évszám kijelzés, amit az **UP/DOWN** gombok nyomogatásával léptethet. Ha beállította, a **SET** gombbal tovább léphet a következő adatra, amelyet hasonlóan állíthat be. Minden paramétert hasonlóan módosíthat. A sorrend a következő:
ÉV – HÓNAP – NAP – 12h vagy 24h KIJELZÉSI MÓD – ÓRA – PERC – (A1 – ÓRA – PERC) – (A2 – ÓRA – PERC) – (A3 – ÓRA – PERC) – ON:E
Ahol A1-A2-A3 a három beállítható ébresztési időpont; E: az ébresztés napjai
• Ha nem nyom gombot 15 másodpercig, akkor kilép a beállításokból és rögzíti az aktuális adatokat.

AZ ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA
Egyidejűleg három időpont beállítására van lehetőség. A bip-bip hangjelzés egy percig hallható, vagy bármely gombbal kikapcsolható. Válassza ki a **SET** nyomva tartása után - ugyanezzel a gombbal átlépegetve a dátum és pontos idő beállításon - az **A1-A2-A3** ébresztések egyikét.
– – A1, – – A2, – – A3: ébresztések kikapcsolva, aktiválása vagy kikapcsolása az **UP** vagy **DOWN** gombokkal **ON A1, ON A2, ON A3**: a különböző ébresztési időpontok bekapcsolva. A **SET** gombbal mindig végig léptet a beállítások menün, akár aktív, akár kikapcsolt az ébresztések státusza. Az **A1-A2-A3** jelzések után az azokhoz tartozó ébresztési időpontok jelennek meg, amelyek az **UP/DOWN** gombokkal állíthatók be. Az órák megadása után a **SET** gombbal tovább léphet a percek beállításához. A perc kijelző jobb felső sarkánál egy **pont** kezd világítani beállított ébresztés esetén.
- Ha nem nyom gombot 15 másodpercig, akkor kilép a beállításokból és rögzíti az aktuális adatokat.
- Ébresztéskor automatikusan bekapcsol az energiatakarékos módra állított, addig sötét kijelző.

NAPI ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA
Lehetőség van a hét minden napjára beállítani az ébresztést, vagy csak hétköznapokra. A **SET** gomb hosszan nyomva tartása után kiválasztott dátum-idő-ébresztési időpont funkciók után választható:
– – E: Az ébresztés a hét minden napján aktív
ON E: Csak hétköznap aktiválja az ébresztést

SZEMÉLYRE SZABHATÓ KIJELZÉSI MÓDOK
Nyomja meg többször röviden a **SET** gombot a kétféle mód egyikének kiválasztásához.
DP-1: felváltva mutatja az időt és hőmérsékletet (10sec) majd a dátumot (5sec)
DP-2: folyamatos idő és hőmérséklet kijelzés
- A UP gomb rövid benyomásával átkapcsolhat a C és F mértékegységek között.
- A mérési határ: 0 °C - 50 °C
- A készüléknek 15-20 percre van szüksége ahhoz, hogy felvegye környezetének hőmérsékletét. A mérést 60 másodpercenként ismétli.

ENERGIATAKARÉKOS MÓD – TAPSKAPCSOLÓ, HANGKAPCSOLÓ
A kijelzés fényereje 3 fokozatban állítható manuálisan vagy automatikusan. Az **UP** gomb nyomva tartásával, majd többszöri rövid benyomásával változtatható:
L:ON: teljes fényerejű kijelzés 07:00-től 17:59-ig. Közepes fényerejű kijelzés 18:00-tól 22:59-ig. Alacsony fényerejű kijelzés 23:00-tól 06:59-ig
L:1 mód: folyamatos teljes fényerő
L:2 mód: folyamatos közepes fényerő
L:3 mód: folyamatos alacsony fényerő

A **DOWN** gomb rövid megnyomásával kapcsolja be vagy ki az energiatakarékos módot. Akkor javasolt ezt tenni, ha éjszaka zavarja a kijelző erős fénye. Tapsolásra vagy az óra alatti bútorra koppintva a kijelzőn a pontos idő kb.10 másodpercen keresztül leolvasható, majd kikapcsol.
– – SD: energiatakarékos mód és hangérzékelő kikapcsolva
ON SD: energiatakarékos mód és tapskapcsoló aktiválva

GYÁRI ÉRTÉKEK VISSZAÁLLÍTÁSA
A felületbe süllyesztett rejtett **RESET** gomb megnyomásával a készülék gyári állapotba kerül, a személyes beállítások törlődnek. Alkalmazza rendellenes működés vagy kijelzés esetén.

TISZTÍTÁS
Tisztítás előtt áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával! Használjon puha, száraz törlőkendőt! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejébe!

FIGYELMEZTETÉSEK
• Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörlő, stb. alatt! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a hálózati adapter megérintése! Megsérülésük esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket! • Csak 230V~ / 50Hz feszültségű kettős szigetelésű csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a gombelemet és húzza ki az adaptert a hálózatból! • A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a szavatosság megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-professzionális eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BELSŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMEKET! HA AZ ELEMTARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA
Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK digitálny LED budík

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• Dobre čitateľný žltý LED displej • Manuálna alebo automatická regulácia svietivosti • Individuálne nastavenie režimu zobrazenia hodín-dátumu-teploty • Možnosť vypnúť displej, keď Vás ruší intenzívne svetlo • Aktivovanie displeja tlesknutím alebo klopaním vedľa budíka • Rozsah merania teploty: 0...50 °C • 12 alebo 24 h zobrazenie času • Budenie pomocou zvuku bip-bip počas 1 min. Možnosť nastaviť tri rôzne časy budenia naraz • Budenie iba v pracovných dňoch alebo aj cez víkend • Pravý drevený kryt • Napájanie: sieťový adaptér s USB / micro USB káblom, cca. 1,8 m (je príslušenstvom) • Gombíková batéria (CR 2032) pre pamäť presného času, integrovaná

UVEDENIE DO PREVÁDZKY
Na prevádzkovanie LED displeja hodín treba pripojiť priložený adaptér. Výrobok sa dá prevádzkovať výlučne týmto adaptérom!
Gombíková batéria CR 2032 je potrebná pre pamäť hodín. Táto batéria je príslušenstvom a je vložená do hodín. Keď neskôr – v prípade výpadku elektrickej energie – budík zabudne presný čas, tak treba vymeniť túto batériu. Pomocou skrutkovača odstráňte 4 skrutky na zadnej strane prístroja a pod zadným panelom uvidíte puzdro na batérie. Vložte gombíkovú batériu, pričom dbajte na správnu polaritu.

- *POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENY BATÉRIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATÉRIE! BATÉRIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLNEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇA! KEĎ Z BATÉRIE VYTIEKLA TEKUTINA, POUŽITE OCHRANNÉ RUKAVICE A SUCHOU UTIERKOU OČISTITE PUZDRO NA BATÉRIE! DBAJTE NA TO, ABY SA BATÉRIE NEDOSTALI DO RÚK DEŤOM! BATÉRIE JE ZAKÁZANÉ OTVÁRAŤ, HÁDZAŤ DO OHŇA ALEBO SKRATOVAŤ! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!*
- *V prípade vybitej batérie ju okamžite vyberte! Nepoužívajte batérie rôznych typov a rôzne nabité batérie! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátory namiesto batérií, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia!*

FUNKCIE
Po uvedení prístroja do prevádzky počujete zvukový signál a displej začne svietiť.
NASTAVENIE: Podržaním tlačidla **SET** (3 sek) začne blikať zobrazenie roku, ktorý môžete nastaviť stláčaním tlačidiel **UP/DOWN.** Keď ste nastavili rok, pomocou tlačidla **SET** môžete prejsť na nasledujúci údaj, ktorý tiež môžete podobne nastaviť. Všetky parametre môžete podobne upraviť. Zoznam parametrov je nasledujúci:
ROK – MESIAC – DEŇ – 12h alebo 24h REŽIM ZOBRAZENIA – HODINY – MINÚTY – (A1 – HODINY – MINÚTY) – (A2 – HODINY – MINÚTY) – (A3 – HODINY – MINÚTY) – ON:E
A1-A2-A3 sú tri nastaviteľné časy budenia; E: dni budenia
• Keď nestlačíte žiadne tlačidlo počas 15 sekúnd, tak prístroj vystúpi z nastavení a uloží aktuálne údaje.

NASTAVENIE BUDENIA
Máte možnosť nastaviť tri rôzne časy budenia naraz. Zvukový signál bip-bip trvá jednu minútu alebo ho môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla. Po podržaní tlačidla SET a nastavení dátumu a času, vyberte niektoré budenie **A1-A2-A3.**
– – A1, – – A2, – – A3: vypnuté budenie, aktivovanie alebo vypnutie tlačidlami **UP** alebo **DOWN ON A1, ON A2, ON A3**: zapnuté rôzne časy budenia. Tlačidlom **SET** vždy krokujete v menu nastavení, či sú statusy budenia aktívne alebo vypnuté. Po znakoch **A1-A2-A3** sa zobrazia priradené časy budenia, ktoré môžete nastaviť tlačidlami **UP/DOWN.** Po zadaní hodín tlačidlom **SET** môžete prejsť na nastavenie minút. V prípade nastaveného budenia začne svietiť **bodka** v pravom hornom rohu zobrazenia minút.
- Keď nestlačíte žiadne tlačidlo počas 15 sekúnd, tak vystúpite z nastavení a prístroj uloží aktuálne údaje.
- Pri budení displej, ktorý je nastavený na energeticky úsporný režim a nesvieti, sa automaticky zapne.

NASTAVENIE DENNE OPAKOVANÉHO BUDENIA
Budenie môžete nastaviť na každý deň alebo iba na pracovné dni. Podržaním tlačidla SET a po nastavení dátumu – času - času budenia môžete vybrať:
– – E: budenie každý deň v týždni
ON E: budenie iba v pracovných dňoch

REŽIMY INDIVIDUÁLNEHO NASTAVENIA ZOBRAZENIA
Stlačte viackrát tlačidlo **SET** na výber jedného z dvoch režimov.
DP-1: striedavé zobrazenie času, teploty (10 sek) a dátumu (5 sek)
DP-2: priebežné zobrazenie času a teploty
- Krátkym stlačením tlačidla UP môžete prepnúť meracie jednotky °C a °F.
- Rozsah merania: 0 °C - 50°C
- Prístroj potrebuje 15-20 minút na to, aby sa prispôsobil k teplote v miestnosti. Meranie teploty potom opakuje každých 60 sekúnd.

ENERGETICKÝ ÚSPORNÝ REŽIM – SPÍNAČ NA TLESKNUTIE, ZVUK
Svietivosť displeja môžete nastaviť v 3 stupňoch manuálne alebo automaticky. Svietivosť môžete zmeniť podržaním tlačidla UP:
L:ON režim: celková svietivosť displeja od 07:00 do 17:59. Stredná svietivosť od 18:00 do 22:59. Nízka svietivosť od 23:00 do 06:59
L:1 režim: priebežná celková svietivosť
L:2 režim: priebežná stredná svietivosť
L:3 režim: priebežná nízka svietivosť

Pomocou tlačidla **DOWN** môžete za- a vypnúť energeticky úsporný režim. Odporúčame aj v prípade, že Vás v noci ruší intenzívne svetlo displeja. Na tlesknutie alebo klopanie na nábytok na displeji sa zobrazí na 10 sekúnd presný čas a potom sa vypne.
– – SD: vypnutý energeticky úsporný režim a akustický spínač
ON SD: aktivovaný energeticky úsporný režim a akustický spínač

VÝROBNÉ NASTAVENIA
Výrobné nastavenia môžete nastaviť stlačením tlačidla RESET , ktoré je zapustené do krytu prístroja, individuálne nastavenia sa vymažú. Použite v prípade nesprávnej prevádzky alebo nesprávneho zobrazenia.

ČISTENIE
Pred čistením prístroj odpojte z elektrickej energie vytiahnutím pripojovacej vidlice! Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja!

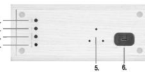
UPOZORNENIA
• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Prístroj umiestnite tak, aby adaptér bol ľahko prístupný, odpojiteľný! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel neveďte popod koberec, rohožku, atď.! • Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo adaptéra! V prípade ich poškodenia, ihneď odpojte prístroj! • Prístroj sa môže zapojiť len do uzemnenej zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz! • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením! Len na vnútorné použitie! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj nerozoberajte a neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! • V prípade akejkoľvek poruchy prístroj okamžite odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Keď prístroj nepoužívate dlhší čas, odstráňte z neho gombíkovú batériu a vytiahnite adaptér zo sieťovej zásuvky! • Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím! • Len pre domáce účely, nie je určený na priemyselné použitie! • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na adrese: somogyislovesnko@somogyi.sk. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

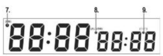
Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom! • TENTO VÝROBOK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLTNÚŤ, NEBEZPEČENSTVO CHEMICKEJ POPÁLENINY! 2 HODINY PO PREHLTNUTÍ SPÔSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPÁLENINU, MÔŽE DÔJSŤ K USMRTENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBOK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOĽVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHĽADAJTE LEKÁRA!

Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodbadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV
Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.





1.	SET
2.	UP
3.	DOWN
4.	RESET
5.	SPK
6.	DC 5V
7.	PM
8.	ALARM
9.	°C / °F

	EN	H
1.	Setting / function	Beállítás / funkciók
2.	Scrolling up	Léptetés fel
3.	Scrolling down	Léptetés le
4.	Factory reset	Gyári alaphelyzet
5.	Speaker	Hangszóró
6.	microUSB socket	microUSB aljzat
7.	12h mode „afternoon"	12h módban „délután"
8.	Alarm active	Ébresztés aktív
9.	Unit	Mértékegység

	SK	RO
1.	Nastavenie / funkcie	setări / funcții
2.	Krokovanie hore	pas sus
3.	Krokovanie dole	pas jos
4.	Výrobné nastavenia	revenire la setări de fabrică
5.	Reproduktor	difuzor
6.	MicroUSB zásuvka	soclu microUSB
7.	V 12h režime „popoludnie"	„dupămasă" în mod 12h
8.	Aktívne budenie	alarmă activă
9.	Merná jednotka	unitate de măsură

	SRB MNE	CZ
1.	Podešavanje / funkcije	Nastavení / funkce
2.	Korak gore	Nastavování směrem nahoru
3.	Korak dole	Nastavování směrem dolů
4.	Povrat na fabričko podešavanje	Základní nastavení z výroby
5.	Zvučnik	Reproduktor
6.	USB utičnica za ispravljač	slot pro microUSB
7.	Režim 12 sati „posle podne"	V režimu 12h „odpoledne"
8.	Aktivan budilnik	Funkce budíku je aktivní
9.	Jedinica mere	Jednotky teploty

	HR BIH
1.	podešavanja / funkcije
2.	pomicane gore
3.	pomicanje dole
4.	tvorničke postavke
5.	Zvučnil
6.	microUSB utičnica za napajanje
7.	način 12 sati " poslie podne"
8.	alarm je aktivan
9.	mjerne jedinice

EN] Table 1. External power supply specifications external power supply / [HU] 1. táblázat Külső tápegység adatai / [SK] 1. tabuľka Údaje externej napájacej jednotky externá napájacia jednotka. / [RO] Tabel 1. Date sursă de alimentare externă sursă de alimentare externă / [SRB] 1. tabela Podaci spoljnjeg strujnog adaptera spoljnji strujni adaptera / [CZ] Tabulka 1. Specifikace externího zdroje napájení Venkovní adapter / [HR] Tablica 1. Specifikacije eksternog napajanja vanjsko napajanje

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address / A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe / Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa / Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa / Naziv proizvođača ili logo, matični broj i adresa / Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa / Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača;	SOMOGYI ELEKTRONIC® 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. 08-09-002824
Model identifier / Modellazonosító / Identifikačný kód modelu / Identificator de model / Tip / Identifikační značka modelu / Identifikacijska oznaka model	HX075B-0501200-AG-001
Input voltage / Bemenő feszültség / Vstupné napätie / Tensiune de intrare / Ulazni napon / Vstupní napětí / Ulazni napon /	100 - 240 V~
Input AC frequency / Bemenő váltóáram frekvenciája / Frekvencia vstupného striedavého prúdu / Frecvența c.a. de intrare / Frekvencija ulaznog napona / Vstupní frekvence / Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	50 / 60 Hz
Output voltage / Kimenő feszültség / Výstupné napätie / Tensiune de ieșire / Izlazni napon / Výstupní napětí / Izlazni napon	5,0 V⎓
Output current / Kimenő áramerősség / Výstupný prúd / Curent de ieșire / Izlazna struja / Výstupní proud / Izlazna jakost struje	1,2 A
Output power / Kimenő teljesítmény / Výstupný výkon / Putere de ieșire / Izlazna snaga / Výstupní výkon / Izlazna snaga	6,0 W
Average active efficiency / Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok / Priemerná účinnosť v aktívnom režime / Randament mediu în mod activ / Prosečna efikasnost u aktivnom režimu rada / Průměrná účinnost v aktivním režimu / Prosječna učinkovitost pod opterećenjem	76,67 %
Efficiency at low load (10%) / Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél / Účinnosť pri nízkej záťaži (10%) / Randamentul la sarcină redusă (10%) / Niža efikasnost (pri 10%) opterećenja / Účinnost při malém zatížení (10%) / Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%)	-
No-load power consumption / Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás / Spotreba energie v stave bez záťaže / Puterea absorbită în regim fără sarcină / Potrošnja energije u praznom hodu / Spotřeba energie ve stavu bez zátěže / Potrošnja energije u stanju bez opterećenja	0,087 W

deşteptător digital LED

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

FUNCŢII

SETARE ALARMĂ DEŞTEPTARE

SETARE ALARMĂ ZILNICĂ

PERSONALIZARE MOD DE AFIŞARE

MOD ECONOMIC – COMUTATOR CU APLAUZE, COMUTATOR SONOR

REVENIRE LA SETĂRILE DIN FABRICĂ

CURĂŢARE

ATENŢIONĂRI

digitalni LED budilnik

PUŠTANJE U RAD

FUNKCIJE

PODEŠAVANJE BUDILNIKA

PODEŠAVANJE PONAVLJAJUĆEG BUDILNIKA

PODEŠAVANJE ISPISA DISPLEJA

ENERGETSKI EFIKASAN REŽIM – PREKIDAČ NA TAPŠANJE, NA ZVUK

POVRATAK NA FABRIČKA PODEŠAVANJA

ČIŠĆENJE

NAPOMENE

digitální LED budík

UVEDENÍ DO PROVOZU

FUNKCE

NASTAVENÍ ČASU BUZENÍ

NASTAVENÍ OPAKOVANÉHO BUZENÍ

NASTAVENÍ REŽIMU VYOBRAZENÍ NA MÍRU

ENERGETICKY ÚSPORNÝ REŽIM – AKTIVACE TLESKNUTÍM, ZVUKOVÝM SIGNÁLEM

OBNOVENÍ HODNOT NASTAVENÝCH VE VÝROBĚ

ČIŠTĚNÍ

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

digitalni LED sat sa alarmom

PUŠTANJE U RAD

FUNKCIJE

PODEŠAVANJE ALARMA

PODEŠAVANJE DNEVNOG ALARMA

PODEŠAVANJE NAČINA PRIKAZA

NAČIN RADA UŠTEDA ENERGIJE – PREKIDAČ NA PLJESAK, AKUSTIČNI PREKIDAČ

TVORNIČKE POSTAVKE

ČIŠĆENJE

UPOZORENJA

Producer/Gyártó/Výrobca/Producător/Proizvođač/
Výrobce/Proizvođač/Producent
SOMOGYI ELEKTRONIC® Kft.
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronic Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • **www.somogyi.sk** •
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca,
judeţul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2,
Cod poştal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488,
Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro** •
Ţara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** Jovana Mikića 56,
24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 •
www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska •
Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5,
10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 •
Zemlja porijekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.** • M.Spahe 2A/30,
72290 Novi Travnik, BIH • Tel: +387 61 095 095 •
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.